

**Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni****tas-26 ta' Frar 2014****Li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE****(Kawża AT 39398 Visa MIF)***(notifikata bid-dokument C (2014) 1199 final)***(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)***(2014/C 147/06)*

Fis-26 ta' Frar 2014, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003<sup>(1)</sup>, il-Kummissjoni qiegħda hawnhekk tippublika l-ismijiet tal-partijiet u tal-kontenut prinċipali tad-Deċiżjoni, inkluż kull penalità imposta, fid-dawl tal-interess legittimu tal-impriżi fil-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali tagħhom.

(1) Il-kawża tikkonċerna l-iffissar ta' tariffi ta' interskambju miftiehma b'mod multilaterali ("MIFs") minn Visa Europe Limited ("Visa Europe"), applikabli għal tranżazzjonijiet Intraregjonali, għal ċerti tranżazzjonijiet domestiċi<sup>(2)</sup> u intra-Visa Europe li mhumiex fil-punt tal-bejgħ ("POS") fiż-ŻEE<sup>(3)</sup> b'kards ta' kreditu tal-konsumatur tal-Visa u b'kards ta' debitu tal-konsumatur tal-Visa u r-regoli li jirrigwardaw l-akkwisti transfruntieri.

**1. THASSIB PRELIMINARI DWAR IL-KOMPETIZZJONI**

(2) Fid-Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet tagħha tat-3 ta' April 2009, ("id-Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet"), il-Kummissjoni waslet għal konklużjoni proviżorja li Visa Europe kisret l-Artikolu 101 tat-Trattat u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE meta stabbilixxiet il-MIFs.

(3) Fit-8 ta' Diċembru 2010, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 ("id-deċiżjoni ta' impenn ta' debitu"). Id-deċiżjoni għamlet legalment vinkolanti għal erba' snin għal Visa Europe l-impenni li (i) l-medja peżata tal-MIF applikabli għal tranżazzjonijiet ta' debitu tal-konsumatur koperti mill-proċedimenti tiġi llimitata sa 0,20 % u (ii) żżomm u/jew tintroduċi għadd ta' tibdiliet fir-regoli tan-network tagħhom.

(4) Fid-Dikjarazzjoni Supplimentari ta' Ogġezzjonijiet tagħha tal-31 ta' Lulju 2012 ("id-Dikjarazzjoni Supplimentari ta' Ogġezzjonijiet") il-Kummissjoni rreformulat u rfinat iktar l-oġġezzjonijiet tagħha fir-rigward ta' tariffi ta' interskambju b'mod multilaterali tal-kards ta' kreditu tal-konsumatur ("MIFs"). Estendiet ukoll l-ambitu tal-proċedimenti għall-applikazzjoni diretta ta' MIFs Interregjonali (jew internazzjonali) meta negozjanti jinsabu fiż-ŻEE u mxiet ukoll mal-opinjoni preliminarija li r-regoli tal-Visa Europe dwar l-akkwist transfruntiera kisru l-Artikolu 101 tat-Trattat u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE.

(5) It-tariffi tal-interkambju jithallsu minn bank kummerċjali ("l-akkwired") lill-bank ta' detentur ta' kard ("l-emittent") għal kull tranżazzjoni li tkun saret fi stabbiliment ta' negozju b'kard tal-hlas. Meta detentur ta' kard juża kard tal-hlas biex jixtri oġġetti jew servizzi minghand negozjant, in-negozjant iħallas tariffa għas-servizz tan-negozjant lill-akkwired tiegħu. L-akkwired iżomm parti minn din it-tariffa (il-marġni tal-akkwired), parti tingħadda lill-emittent (l-MIF) u parti zghira tingħadda lill-operatur tal-iskema (f'dan il-każ Visa). Fil-prattika, parti kbira mit-tariffa għas-servizz tan-negozjant hija ddeterminata mill-MIF.

<sup>(1)</sup> ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1.

<sup>(2)</sup> Attwalment dan isehh fil-Belġju, l-Ungerija, l-Islanda, l-Irlanda, l-Italja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Latvja u l-Isvezja.

<sup>(3)</sup> Dawn huma tranżazzjonijiet imwettqa minn negozjanti li jinsabu fiż-ŻEE b'kards tal-konsumatur tal-Visa mahruġa f'pajjiżi mhux taż-ŻEE fit-territorju tal-Visa Europe. It-territorju Visa Europe jinkludi ż-ŻEE, Andorra, il-Gżejjer Faeroe, il-Groenlandja, l-Iżrael, Monaco, San Marino, il-Gżejjer Svalbard u Jan Mayen, l-Isvizzera, it-Turkija u l-Belt tal-Vatikan.

(6) L-evalwazzjoni preliminari uriet it-thassib li l-MIFs għandhom bhala għan u ukoll bhala effett restrizzjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni fis-swieq tal-akkwist b'detriment għan-negożjanti u, indirettament, għall-klijenti tagħhom. L-MIFs jidhru li qed jgħollu l-bażi li fuqha l-akkwirenti jistabbilixxu t-tariffi għas-servizzi tan-negożjant (MSC) billi jgħolqu element sostanzjali ta' spiża li hu komuni għall-akkwirenti kollha. Skont il-Valutazzjoni Preliminari tal-Kummissjoni, l-MIFs ta' Visa Europe mhumiex oggettivament b'żonnjużi. L-effett restrittiv fis-swieq tal-akkwist qed jiġi msahhah aktar bl-effett tal-MIFs fuq is-swieq tan-netwerk u fuq dawk emittenti kif ukoll b'regoli u prattiki oħrajn tan-netwerk, jiġifieri r-Regola li għandek tonora l-Kards Kollha (Honour All Cards Rule - "HACR"), Regola tal-Ebda Diskriminazzjoni (No Discrimination Rule - "NDR"), il-fużjoni<sup>(1)</sup> u s-segmentazzjoni ta' swieq tal-akkwist minhabba regoli li jirrestringu l-akkwist transfruntier<sup>(2)</sup>. Barra minn hekk, skont id-Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet u d-Dikjarazzjoni Supplimentari ta' Ogġezzjonijiet, l-MIFs ma jissodisfawx ir-rekwiżiti għal eżenzjoni skont l-Artikolu 101(3) tat-Trattat billi jipprovdut titjib fl-effiċjenza filwaqt li jgħaddu sehem ġust tal-benefiċċji li jirriżultaw minnhom lill-konsumatur.

(7) Fis-sistema tal-Visa Europe, akkwirenti transfruntieri huma soġġetti għal regola ta' mandat għall-applikazzjoni tal-MIFs li huma applikabbli fil-pajjiż tat-tranzazzjoni. Skont din ir-regola, akkwirenti transfruntieri għandhom japplikaw bhala awtomatiċi il-MIFs speċifiċi tal-Pajjiż jew il-MIFs Intrareġjonali jew il-MIFs domestiċi rreġistrati. Membri tal-hruġ u tal-akkwist tal-Visa fil-pajjiż tat-tranzazzjoni u akkwirenti transfruntieri jistgħu jiddevjaw minn MIFs domestiċi jew MIFs speċifiċi tal-Pajjiż billi jikkonkludu ftehim bilaterali li jinvolvi tariffi baxxi jew tal-interkambju. Madankollu, akkwirenti transfruntieri huma soġġetti li jkunet fi żvantagġ jekk iridu jidhru fi ftehim bilaterali ta' dan it-tip, għax x'aktarx ma jkollhomx rabtiet b'sahhithom ma' emittenti domestiċi f'pajjiżi fejn hemm ftehim bilaterali sinifikanti li jinvolvi akkwirenti domestiċi, akkwirenti transfruntieri tipikament ikollhom japplikaw il-MIFs għoljin speċifiċi tal-Pajjiż jew il-MIFs Intrareġjonali jew il-MIFs domestiċi rreġistrati. Din ir-regola hija kkunsidrata wkoll bhala restrizzjoni fuq il-prezz u wahda territorjali u skont l-għan jew l-effett, li tfixx l-akkwirenti f'pajjiżi fejn il-MIF hija iktar baxxa biex toffri s-servizzi tagħhom f'pajjiżi oħrajn bi prezzijiet li jirriflettu l-MIFs baxxi tagħhom. Fid-dawl tal-oġġettiv tal-ksib ta' suq intern fi hlasijiet, din hija restrizzjoni serja hafna li ma tidhirx iġġustifikata. Diviżjoni artifiċjali bħal din tas-swieq tal-akkwist hija ta' hsara għall-konsumaturi, billi n-negożjanti huma obbligati jhallsu prezzijiet oghla għal servizzi tal-akkwist. Għalhekk il-Kummissjoni adottat l-opinjoni preliminari fid-Dikjarazzjoni Supplimentari ta' Ogġezzjonijiet li l-oġġettiv u l-kontenut ta' din ir-regola għandhom iżommu d-diviżjoni tas-swieq nazzjonali billi jillimitaw il-kompetizzjoni tad-dhul u tal-prezzijiet minn akkwirenti transfruntieri.

## 2. DEĊIŻJONI TA' IMPENN

(8) Fl-10 ta' Mejju 2013 Visa Europe offriet impenji skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 biex ittaffi t-thassib tal-Kummissjoni dwar il-kompetizzjoni.

(9) Fl-14 ta' Ġunju 2013, gie ppubblikat avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, li jagħti taqsira tal-kawża u tal-impenji proposti u li jistieden lill-partijiet terzi interessati jagħmlu l-osservazzjonijiet tagħhom dwar l-impenji fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni. Fit-30 ta' Awwissu 2013, il-Kummissjoni kkomunikat lil Visa Europe l-osservazzjonijiet li waslu mill-partijiet terzi interessati wara l-pubblikazzjoni tal-avviż. Fil-5 ta' Novembru 2013, Visa Europe ressqet verżjoni riveduta tal-impenji tagħha.

<sup>(1)</sup> L-HACR hija regola ta' sistema tal-Visa li tobbliga negożjanti li aċċettaw b'kuntratt il-hlasijiet b'marka ta' kard partikolari (pereżempju, VISA, VISA Electron jew V PAY) biex jaċċettaw il-kards kollha pprezentati kif xieraq ta' marka bħal din mingħajr diskriminazzjoni u mingħajr ma jingħata kas tal-identità tal-bank emittenti jew tat-tip tal-kard f'dik il-marka. L-NDR hija regola ta' sistema tal-Visa li tipprevjeni negożjanti milli jżidu soprataxxi għal tranzazzjonijiet b'kards tal-hlas VISA, VISA Electron jew VPAY, sakemm il-ligi lokali tirrikjedi espressament li negożjant jithalla jimponi soprataxxa. Il-fużjoni hija prattika li biha akkwirenti jitolbu imposta lin-negożjanti l-istess MSC għall-aċċettazzjoni ta' kards tal-hlas differenti tal-istess skema ta' hlas (pereżempju, VISA debit u kreditu) jew għall-aċċettazzjoni ta' kards tal-hlas li jappartjenu għal skemi ta' kards tal-hlas differenti (pereżempju, kards tal-Kreditu VISA u MasterCard). Fil-Valutazzjoni Preliminari tagħha li dawket ir-regoli u l-prattiki jnaqqsu l-kapaċità tan-negożjanti biex jillimitaw l-eżerċizzju kollettiv tas-sahha fis-suq tal-membri tal-Visa Europe permezz tal-MIF, u b'hekk jissahhu l-effetti ta' kontra l-kompetizzjoni tal-MIF.

<sup>(2)</sup> L-akkwist transfruntier huwa l-attività mwettqa minn akkwirenti li jimmiraw għal tfitix ta' klijenti għal aċċettazzjoni u li jgħixu f'pajjiż taż-ŻEE differenti minn dak fejn l-akkwirent huwa stabbilit.

(10) Permezz tad-Deċiżjoni tagħha tat-26 ta' Frar 2014, skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, il-Kummissjoni rendiet dawn l-impenji riveduti bħala vinkolanti fuq Visa Europe għal erba' snin. Il-kontenut ewlieni tal-impenji huwa miġbur fil-qosor hawn taht:

(a) Visa Europe timpenja ruhha li tillimita l-medja ppeżata ta' kull sena tal-MIFs tagħha tal-kreditu Intra-ŻEE applikabbli għal tranżazzjonijiet li jsiru bil-kards tagħha ta' kreditu tal-konsumatur għal livell ta' 0,3% xahrejn wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' impenn lil Visa Europe.

(b) Dan il-limitu se japplika wkoll separatament sentejn wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' impenn f'kull wieħed minn dawk il-pajjiżi taż-ŻEE li għalihom Visa Europe tistabbilixxi direttament ir-rati domestiċi speċifiċi tal-MIF għall-konsumaturi u f'dawk il-pajjiżi taż-ŻEE fejn il-MIFs ta' kreditu Intra-ŻEE japplikaw fin-nuqqas ta' MIFs oħrajn.

(c) Visa Europe qed tipproponi wkoll li tiżgura li, mill-1 ta' Jannar 2015,

— il-limitu ta' kreditu ta' 0,3% tal-MIF japplika wkoll għall-MIFs kollha stabbiliti minn Visa Europe li jirrigwardaw it-tranżazzjonijiet imwettqa ma' negozjanti li jinsabu fiż-ŻEE b'kards ta' kreditu tal-konsumatur tal-Visa mahruġa f'pajjiżi mhux fiż-ŻEE li jagħmlu parti mit-territorju ta' Visa Europe<sup>(1)</sup> ("MIFs ta' kreditu intra-Visa Europe li mhumiex fiż-ŻEE"), u

— il-limitu ta' debitu ta' 0,2% tal-MIF japplika wkoll għall-MIFs kollha stabbiliti minn Visa Europe li jirrigwardaw it-tranżazzjonijiet imwettqa ma' negozjanti li jinsabu fiż-ŻEE b'kards ta' debitu tal-konsumatur tal-Visa mahruġa f'pajjiżi mhux fiż-ŻEE li jagħmlu parti mit-territorju ta' Visa Europe ("MIFs ta' debitu intra-Visa Europe li mhumiex fiż-ŻEE").

(d) Visa Europe timpenja ruhha li tamenda r-regoli tagħha dwar l-akkwist transfruntier mill-1 ta' Jannar 2015 biex tippermetti lill-akkwirenti transfruntieri biex jew joffru l-MIF tad-debitu domestiku jew il-MIF tal-kreditu domestiku applikabbli fil-post tan-negozjant jew rata MIF ta' 0,2% għal tranżazzjonijiet ta' debitu tal-konsumatur u 0,3% għal tranżazzjonijiet ta' kreditu tal-konsumatur, soġġetti għal ċerti kundizzjonijiet.

(e) Visa Europe timpenja ruhha li tkompli timplimenta aktar miżuri ta' trasparenza. Partikolarment, Visa Europe timpenja ruhha li:

— iddahhal regola li titlob lill-akkwirenti joffru lin-negozjanti pprezzar tal-hlas għas-servizz tan-negozjant fuq bażi "MIF plus plus" għal tariffa amministrattiva (fi kliem ieħor, l-akkwirenti jridu, jekk mitluba, jikkategorizzaw b'mod ċar fil-kuntratti u l-fatturi tagħhom l-MSK fi tliet komponenti, jiġifieri l-MIF, is-sistemi tat-tariffi l-oħra kollha ta' hlas applikabbli u t-tariffa tal-akkwirent). Visa Europe se titlob lill-akkwirenti jimplementaw din ir-regola fi żmien 12-il xahar wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' impenn lil Visa Europe fir-rigward tal-ftehim il-ġdid kollu u fi żmien 18-il xahar għall-kuntratti eżistenti;

— tintroduċi struttura simplifikata tal-MIF għall-MIFs stabbiliti minn Visa Europe li tipprevedi tnaqqis ta' mill-inqas 25% fl-għadd ta' kategoriji tat-tariffi biex tgħin it-trasparenza u t-tqabbil bejn ir-rati.

(11) Visa Europe jkollha tahtar Fiducjarju ta' Monitoraġġ biex jissorvelja l-konformità ta' Visa Europe mal-impenji tagħha. Qabel il-hatra, il-Kummissjoni jkollha s-setgħa li tapprova jew li tirrifjuta l-Fiducjarju propost.

(12) L-impenji se jkunu validi għal perjodu ta' erba' snin mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni ta' impenn lil Visa Europe.

(13) Il-limitu pprovdut fl-impenji, għall-medja ppeżata tal-MIFs ġie vvalutat skont il-MIT (Merchant Indifference Test). Id-deċiżjoni ssib li l-impenji huma xierqa u meħtieġa biex jindirizzaw it-thassib identifikat mid-Dikjarazzjoni tal-Ogġezzjonijiet u mid-Dikjarazzjoni Supplimentari tal-Ogġezzjonijiet mingħajr ma jkunu sproporzjonati.

<sup>(1)</sup> It-territorju Visa Europe jinkludi ż-ŻEE, Andorra, il-Gżejjer Faeroe, il-Groenlandja, l-Iżrael, Monako, San Marino, il-Gżejjer Svalbard u Jan Mayen, l-Isvizzera, it-Turkija u l-Belt tal-Vatikan.

(14) Il-Kumitat Konsultattiv fil-Qasam tal-Prattiki Restrittivi u Pożizzjonijiet Dominanti hareġ opinjoni favorevoli dwar l-adozzjoni tad-deċiżjoni fis-17 ta' Frar 2014. Fid-19 ta' Frar 2014 l-Uffiċjal tas-Seduta hareġ ir-rapport finali tiegħu.

(15) Id-deċiżjoni temmet il-proċedimenti f'dak li jirrigwarda t-tariffi tal-Kreditu Intra-ŻEE tal-iskambji miftiehma b'mod multilaterali tal-Visa Europe, MIFs tal-Kreditu Domestiċi stabbiliti minn Visa Europe, MIFs ta' Kreditu Intra-Visa Europe Mhux fiż-ŻEE u MIFs ta' Debitu, MIFs Internazzjonali u r-regola ta' Visa Europe fuq il-MIF applikabbli fil-każ ta' akkwist transfruntier.

(16) Madankollu, id-deċiżjoni, ma' tkoprix il-MIFs stabbiliti minn Visa Inc. u l-Assocjazzjoni tas-Servizz Internazzjonali tal-Visa li l-Kummissjoni se tkompli tinvestiga.

---